



CARNEGIE SCIENCE CENTER

One of the four Carnegie Museums of Pittsburgh

Scavenger Hunt Chasse aux trésors

- FIND!** Your hunt begins on floor 1; find a fountain with balls to begin the fun!
TROUVEZ! Votre chasse commence au 1^{er} étage. Trouvez une fontaine avec les ballons pour commencer l'amusement!
- DO!** See if you can get the balls to float on the water.
FAITES! Mettez à flot les ballons sur l'eau.
- FIND!** The Air Power gallery is located on floor 1. Find the exhibit that makes launching rockets tons of fun!
TROUVEZ! La galerie de pouvoir aérien est au 1^{er} étage. Trouvez l'exhibition où vous vous amuserez avec le lance-roquettes!
DO! Launch a rocket into the air!
FAITES! Lancez une roquette dans l'air!
- FIND!** Go to floor 2 where you can see how much peanut butter weighs!
TROUVEZ! Allez au deuxième étage où vous pouvez voir combien pèse le beurre cacahuètes!
DO! Test all of the jars of peanut butter. Which one weighs the most, which one weighs the least?
FAITES! Essayez tous les pots du beurre de cacahuètes. Lequel pèse le plus, lequel pèse le moins?
- FIND!** Head to the scale that is larger than most. Find out what your weight is on planets other than our host.
TROUVEZ! Allez à la balance qui est plus grande que la plupart des autres. Trouvez votre poids sur les planètes sauf la Terre.
DO! Step on the scale and see how much you weigh on Venus, Jupiter and Mars!
FAITES! Faites un pas sur la balance et voyez combien vous pèseriez sur Vénus, Jupiter, et Mars!
- FIND!** Next please visit the roboworld greeter. His voice and demeanor couldn't be sweeter!
TROUVEZ! Maintenant, visitez le hôte de roboworld. Sa voix et son comportement sont vraiment mignons!
DO! Head to the control panel and find out how many things you can ask our greeter.
FAITES! Allez au tableau de commande et découvrez combien de questions vous pouvez demander à notre hôte.
- FIND!** Your next stop is to find our chatbot! In the roboworld exhibit **she** has her very own spot!
TROUVEZ! Votre prochain arrêt est notre robot de bavardage! Dans l'exhibition de roboworld, elle a sa propre place!
DO! Ask our chatbot a question.
FAITES! Demandez une question à notre chatbot.
- FIND!** Find where R2D2 waits for you!
TROUVEZ! R2D2 vous attend! Trouvez lui!
DO! Get your picture taken with R2D2!
FAITES! Prenez une photo avec R2D2!
- FIND!** You can't miss our final spot. Head to our basketball throwing robot!
TROUVEZ! Vous ne pouvez pas manquer le dernier endroit. Allez à notre robot qui jette les ballons!
DO! Count how many baskets our robot makes. Try making your own by shooting baskets next to our robot.
FAITES! Comptez le nombre de points le robot gagne. Essayez de gagner vos points en jouant à côté du robot.

FIND! I'm furry and friendly and in a rush to see my own shadow. Sometimes it's there and sometimes it's not to tell us when winter will go!

TROUVEZ! Je suis aimable et en peluche et je suis pressé à trouver ma propre ombre. Elle est là quelquefois et elle n'est pas là quelquefois. Elle nous dit quand l'hiver partira!

FIND! I am the back of the horse, hairy of course, and I don't like flies on me! So to shoo them away, to make them not stay, I go swish, swish, swish all the day.

TROUVEZ! Je suis le derrière du cheval, poilu bien sûr, et je n'aime pas les mouches sur moi! Alors, pour me débarrasser de mouches, je fait des secousse toute la journée!

FIND! Toot, toot, the whistle blows as we move along. One? Two? Three? How many of us do you see?

TROUVEZ! Tut, tut, le sifflet souffle pendant notre voyage. Un? Deux? Trois? Combien de nous voyez-vous?

FIND! It's a beautiful day in the neighborhood and that is true indeed, from the porch of his special house, he waves to Mr. McFeely.

TROUVEZ! Il fait beau dans le quartier et c'est vrai en effet. Du portique de sa maison spéciale, il salue à Monsieur McFeely.

FIND! Up, up, and away I go, light as a feather drifting slow. Feel the breeze flying with ease, here there are two of these.

TROUVEZ! Plus haut et plus haut je vais, aussi léger qu'une plume qui dérive lentement. Sentez l'air, ici il y a 2 de ceux.

FIND! Two by two, we all line up on a rocking boat. At Kennywood, we all can fit to play like we're afloat.

TROUVEZ! Deux par deux, nous formulons un bateau qui chancelle. À Kennywood, nous pouvons tenir pour jouer comme nous sommes à flot.

FIND! To start this hunt, head to floor 3. Find a "horse" that likes to hang out near the mangrove tree.

TROUVEZ! Pour commencer, allez au 3^e étage. Trouvez un cheval qui aime rester près de manglier.

DO! See how many of these special animals you can count.

FAITES! Voyez combien de chevaux vous pouvez compter.

FIND! On the 3rd floor is water galore, with fish and live rocks and so much more!

TROUVEZ! Au 3^e étage, vous verrez l'eau en abondance, avec les poissons, les rochers, et beaucoup de plus!

DO! Find a different fish in each tank!

FAITES! Trouvez un différent poisson dans chaque aquarium

FIND! Your next stop is the 4th floor this much is true, find a large silver water table waiting for you!

TROUVEZ! Votre prochain pas est le 4^e étage. Trouvez une grande table de l'eau qui vous attend!

DO! Connect as many pipes as you can!

FAITES! Connecter autant de pipes que vous pouvez!

FIND! Find an insect from Madagascar that will eat watermelon rind.

TROUVEZ! Trouvez un insecte qui vient de Madagascar et qui mangera la peau de la pastèque

DO! Count the animals in this habitat!

FAITES! Comptez les animaux dans cet habitat!

FIND! You will see an instrument with many black and white keys!
TROUVEZ! Vous verrez un instrument avec beaucoup de touches noires et blanches!
DO! Create a song!
FAITES! Créez une chanson!